

Zmluva o výpožičke

uzatvorená v súlade s ust. § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov a v súlade s ust. § 12 ods. 3 a nasl. zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov, v súlade Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a galériách v platnom znení a zák. č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v platnom znení.

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Balneologické múzeum Imricha Wintera, Piešťany

Osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia Trnavského samosprávneho kraja č. 1357 zo dňa 1. apríla 2002 o vydaní zriaďovacej listiny a na základe potvrdenia o registrácii múzea vydaného MK SR pod. reg. Číslo RM 36/98 zo dňa 31. 7. 1998.

Právna forma:

príspevková organizácia

Sídlo:

Beethovenova č. 5, 921 01 Piešťany

Štatutárny zástupca:

PhDr. Vladimír Krupa, riaditeľ

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach zmluvných:

PhDr. Vladimír Krupa, riaditeľ

Zamestnanec oprávnený

konať vo veciach realizácie zmluvy:

Viera Oršinová

Funkcia:

ekonómka

Zamestnanec oprávnený konať vo
veci odbornej:

Mgr. Martin Kostelník, PhD.

Funkcia:

kurátor zbierky balneohistórie

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu (v tvare IBAN):

SK98 8180 0000 0070 0049 4137

BIC:

SPSRSKBA

IČO:

36086967

DIČ:

2021435273

Kontakt:

Tel. č./fax: 033/7722875

e-mail: krupa.vladimir@zupa-tt.sk

(ďalej len "požičiavateľ" alebo „zmluvná strana“)

Vypožičiavateľ:

Mestská knižnica mesta Piešťany

Právna forma:

príspevková organizácia

Sídlo:

Školská 19, 921 01 Piešťany

Štatutárny zástupca:

Ing. Margita Galová, riaditeľka

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach zmluvných:

Ing. Margita Galová, riaditeľka

Zamestnanec oprávnený

konať vo veciach realizácie zmluvy:

Ing. Margita Galová, riaditeľka

Funkcia:

Bankové spojenie:

Prima banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu:

SK29 5600 0000 0052 1630 6001

BIC:

KOMASK2X

IČO:

182885

DIČ:

2020530809

Kontakt:

033/772 59 82

(ďalej len "vypožičiavateľ" alebo „zmluvná strana“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej pod spoločným názvom „zmluvné strany“)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Každá zmluvná strana zodpovedá výlučne sama za svoje záväzky a právne vzťahy, do ktorých vstúpi vo vzťahu k iným fyzickým či právnickým osobám, pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
4. Záväzky a právne vzťahy, ktoré by akýmkoľvek spôsobom zaväzovali druhú zmluvnú stranu, musia byť vopred druhou zmluvnou stranou písomne odsúhlasené.

Článok I. Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje bezodplatne zapožičať vypožičiavateľovi na dočasné užívanie zbierkové predmety (ďalej len "vec" alebo „predmet výpožičky“) **zo zbierkového fondu Trnavského samosprávneho kraja – Balneologického múzea Imricha Wintera v Piešťanoch v počte 4 kusy**, ktoré sú **vyšpecifikované v Prílohe č. 1**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Účelom zapožičania zbierkových predmetov uvedených v Prílohe č. 1 je ich vystavenie.
2. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky vrátane oprávnenia nakladať s predmetom výpožičky, ako aj oprávnenia disponovať s predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy a na účely tejto zmluvy. Požičiavateľ vyhlasuje, že je vlastníkom predmetu výpožičky.
3. Požičiavateľ zodpovedá za to, že použitím predmetu výpožičky v zmysle ustanovení tejto zmluvy nebude porušený žiadny právny predpis Slovenskej republiky, ani autorské či iné práva tretích strán.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že stav vystavovaných zbierkových predmetov a ich spôsobilosť na dočasné užívanie podľa článku II. tejto zmluvy bude podpísaný jednotlivo v preberacom a odovzdávacom protokole (ak nie je inak uvedené v prílohe)
5. Súčasťou zmluvy je Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov (príloha č.2).

Článok II. Účel výpožičky

1. Predmety výpožičky, špecifikované v čl. I. bode 1 a v prílohe č. 1, tejto zmluvy sa vypožičiavajú za účelom ich vystavenia v priestoroch vitrín Piešťanského informačného centra v Piešťanoch. Zmena účelu je nepripustná.

Článok III. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú **od 2. 10. 2026 do 20. 11. 2026.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci požičiavateľovi v posledný deň výpožičky.
3. Zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán s tým, že jej súčasťou bude aj vysporiadanie práv a povinností zmluvných strán.
4. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s

Článkom III. a/alebo Článkom V. tejto zmluvy. Vypožičiatel' je povinný vrátiť predmet výpožičky do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátenie predmetu výpožičky alebo odstúpenia od zmluvy.

Článok IV. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje predmet výpožičky užívať súlade s Článkom II. až IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiatel' je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
 - b) poistiť predmet zmluvy počas celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiatel'om v prílohe č.1 zmluvy, čo bude vypožičiatel' deklarovať predložením zmluvy o poistení predmetu zmluvy (výpožičky).
 - c) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
 - d) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
 - e) zamedziť nedovolenú manipuláciu s vecou neoprávnenými osobami,
 - f) oznámiť požičiatel'ovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu veci,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
 - h) požičiatel' si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky na náklady vypožičiatel'a,
3. Vypožičiatel' je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiatel' písomne požiadať požičiatel'a najmenej dva (2) týždne pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetov.
4. Vypožičiatel' predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičovať.
5. Vypožičiatel' zodpovedá požičiatel'ovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie vecí), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiatel' povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiatel' povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiatel'a.
6. Závazky a povinnosti vypožičiatel'a podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V. Osobitné ustanovenia

1. Požičiatel' je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiatel'ovi odstúpiť od zmluvy podľa Čl. VII, bod 5 tejto zmluvy. Závažnými dôvodmi sú najmä :

- každé porušenie povinností vypožičiatel'a vyplývajúce z tejto zmluvy
 - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiatel'a
 - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
2. Vypožičiatel' znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiavateľ'ovi v plnom rozsahu.
 3. Vypožičiatel' prehlasuje, že zabezpečí priestory dočasného užívania predmetu výpožičky voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násilia každého druhu.
 4. Všetky náklady súvisiace s prepravou predmetu výpožičky od požičiavateľ'a k vypožičiatel'ovi a späť znáša v plnom rozsahu vypožičiatel'.
 5. Požičiavateľ' touto zmluvou udeľuje vypožičiatel'ovi bezodplatný súhlas s reprodukováním vypožičaných zbierkových predmetov, ktoré sú bližšie vyšpecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy za účelom propagácie výstavy. Požičiavateľ' udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu.
 6. Za vypožičiatel'a majú povinnosť o predmety sa počas doby výpožičky starať (kontrolovať priestor Pitného pavilónu a uzamknutosť výstavných vitrín) pracovníci Piešťanského informačného centra Mestskej knižnice mesta Piešťany (vypožičiatel'a) podľa platných pracovných zmlúv a pracovných náplní a pri akejkoľvek potrebe otvoriť vitrínu (za účelom premiestnenia, čistenia a manipulácie zapožičaných zbierkových predmetov) prizvať požičiavateľ'a a otvoriť vitríny výlučne za jeho prítomnosti.

Článok VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenie

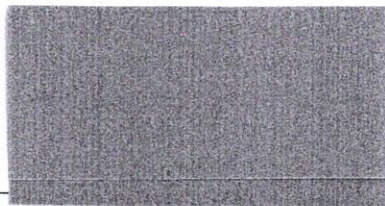
1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľ'a alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľ'a, zásielka sa považuje za doručení na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
5. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ' oprávnený výpožičku odstúpiť od zmluvy. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vypožičiatel'ovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR.

7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane 2 a vypožičiavateľ 3 vyhotovenia.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Požičiavateľ túto zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
11. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1: Zoznam zbierkových predmetov.

Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov.

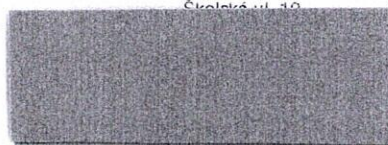
V Piešťanoch dňa 1. 10. 2026



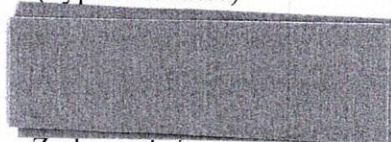
PhDr. Vladimír Krupa
riaditeľ Balneologického múzea Imricha
Wintera v Piešťanoch
(požičiavateľ)

V Piešťanoch dňa 1. 10. 2026

Mestská knižnica mesta Piešťany
Sokolova ul. 10



Ing. Margita Galová
riaditeľka Mestskej knižnice mesta
Piešťany
(vypožičiavateľ)



Zodpovedný pracovník
Piešťanské informačné centrum,
Mestská knižnica mesta
Piešťany
(vypožičiavateľ)

Zoznam

zbierkových predmetov Balneologického múzea Imricha Wintera v Piešťanoch k zmluve o výpožičke zbierkových predmetov:

Prírastkové číslo	Evidenčné číslo	Popis	Cena
1,	17529 odborná knižnica BM IW	Puškin, A.S.: Rozprávky. Liptovský Mikuláš, Tranoscius 1950, ilustroval Aurel Kajlich, detská rozprávková kniha	450,- €
2,	16196 odborná knižnica BM IW	J. Karafiát: Chrobáčky, ilustroval A. Kajlich	300,- €
3,	773 odborná knižnica BM IW	slovenské vydanie básne Adama Trajana Najuzdravujúcejšie piešťanské kúpele, ilustroval A. Kajlich	200,- €
4,	3169 odborná knižnica BM IW	nemecké vydanie básne Adama Trajana Najuzdravujúcejšie piešťanské kúpele, ilustroval A. Kajlich	200,- €

Piešťanoch dňa 1.10.2026

V Piešťanoch dňa

PhDr. Vladimír Krupa

riaditeľ Balneologického múzea Imricha Wintera v Piešťanoch
(požičiavateľ)

Ing. Margita Gálova

riaditeľka Mestskej knižnice mesta
Piešťany
(vypožičiavateľ)

Zodpovedný pracovník
Piešťanské informačné centrum,
Mestská knižnica mesta
Piešťany
(vypožičiavateľ)

Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie
podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov

I.

Požičiavateľ:

Sídlo:

Balneologické múzeum Imricha Wintera, Piešťany
Beethovenova č. 5, 921 01 Piešťany

Zodpovedný zamestnanec

oprávnený konať vo veci realizácie:

Funkcia:

PhDr. Vladimír Krupa/Mgr. Martin Kostelník, PhD.
riaditeľ/kurátor zbierky balneohistórie
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Právna forma:

Sídlo:

Štatutárny zástupca:

Zamestnanec oprávnený konať

vo veciach zmluvných:

Zamestnanec oprávnený

konať vo veciach realizácie zmluvy:

Mestská knižnica mesta Piešťany

príspevková organizácia

Školská 19, 921 01 Piešťany

Ing. Margita Galová, riaditeľka

Ing. Margita Galová, riaditeľka

Ing. Margita Galová, riaditeľka

II.

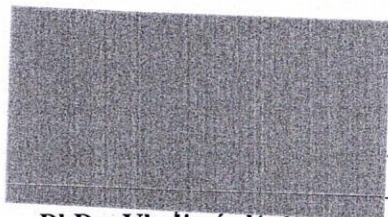
Odovzdanie a stav zbierkových predmetov

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku I. bodu 1 zmluvy, uvedené v Prílohe č.1 zmluvy v počte **10 kusov** v stave podľa Prílohy č. 1 a 2 zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

Prírastkové číslo	Evidenčné číslo	Popis	Cena
1,	17529 odborná knižnica BM IW	Puškin, A.S.: Rozprávky. Liptovský Mikuláš, Tranoscius 1950, ilustroval Aurel Kajlich, detská rozprávková kniha	450,- €
2,	16196 odborná knižnica BM IW	J. Karafiát: Chrobáčky, ilustroval A. Kajlich	300,- €
3,	773 odborná knižnica BM IW	slovenské vydanie básne Adama Trajana Najuzdravujúcejšie piešťanské kúpele, ilustroval A. Kajlich	200,- €
4,	3169 odborná knižnica BM IW	nemecké vydanie básne Adama Trajana Najuzdravujúcejšie	200,- €

		piešťanské kúpele, ilustroval A. Kajlich	

Piešťanoch dňa 1. 10. 2026



PhDr. Vladimír Krupa
riaditeľ Balneologického múzea Imricha
Wintera v Piešťanoch
(požičiavateľ)

V Piešťanoch dňa 1. 10. 2026



Ing. Margita Galová
riaditeľka Mestskej knižnice mesta
Piešťany
(vypožičiavateľ)

Zodpovedný pracovník
Piešťanské informačné centrum,
Mestská knižnica mesta
Piešťany
(vypožičiavateľ)



Odovzdal //



/Prevzal